

カトリック葛西教会 Kasai Catholic Church

年間第 1 2 主日 12nd Ordinary Time

人々の前で自分を私の仲間であると言い表すものは…(マタイ 10・32)

Anyone declares himself for me in the presence of men…(Mt 10:32)〒134-0083 江戸川区中葛西 1-10-15
1-10-15 Naka-Kasai, Edogawa-ku, Tokyo
Tel. 03-3689-0014 Fax. 03-5696-4449
<http://kasaicc.net/>

主日のミサ

土曜日 Sat. 7:00pm (日本語)

日曜日 Sun. 10:00am (日本語) & 4:00pm (English)

本日の行事：幼児洗礼（4時ミサ）**合同地区集会のお知らせ**6月25日 浦安、松江・船堀、南葛西
7月2日 北・西葛西、市川・行徳、江東**Kasai Church 50th Anniv. Preparation Committee**Contribution for church's 50th Anniversary totals **14,642,772 yen**. Thank you for your understanding and continued support and prayer.**福祉部給食**先週金曜日6月9日午前11時より中断していたホール
スへの給食を週一回、毎金曜日で復活しています。
この活動はジェス神父さまの命名で「ステファノ会」
という名で呼ぶことになりました。お手伝いいた
だける方執行部までお申し出下さい。**Tagalog Na Misa**Tuwing unang Mierkules ng bawat buwan ay
magkakaroon ng Tagalog na Misa (alas 10:30 sa umaga).
July 5 ang Mierkules sa mga darating na buwan. May
kumpisal at novena din sa mga ganoong araw.**聖書勉強会⇒今月はお休みです**今日は聖書勉強会です。
聖書勉強会は原則毎月第4日曜日のミサ後11:30より小
聖堂で行っています。たくさんの方の参加をお待ちして
います。(宣教部:シスター植木)**ウルスラ修道会でのミサ**これからの予定は、7月13日(木)です。おい
しいランチと祈りのひと時をご一緒に。皆様
ご参加下さい。**50周年ロザリオの祈りの報告(2017年分)**5月は15名180環で、累計61名709環です2017年
も3,000環が目標です。よろしくお願ひ致します。
(50周年委員会)**献堂50周年記念事業第6期(1月~6月)献金報告**

2017年第6期報告(5月末現在)

申込者数:82名(目標:200名)
献金合計:1,729,805円(目標:3,000,000円)1期から
の合計は14,642,772円です。今後とも皆様のご協
力を宜しくお願ひ致します。ご質問などありましたら本橋
俊和・佐藤隆一にお聞きください。**共同祈願の祈り**神よ、いつくしみを
わたしたちの上に。

その他今後の予定

06月25日(日) 年間第12主日

07月02日(日) 年間第13主日

07月09日(日) 年間第14主日 教会委員会

07月16日(日) 年間第15主日

今週の掃除は7月1日(土)
南葛西・江東地区です。皆さまご参加ください。
This Week's Church Cleaning Duty July 1st Saturday
Minami-Kasai・koto Group

掃除当番の方々へ：トマスホールの椅子は、体の不自由な方が通れるように
聖堂との境からタイル2枚分(約60cm)あけて並べて下さい。

献堂50周年記念事業準備

葛西教会は2019年に松江教会から数えて50年を迎えます。老朽化した建物の
内装・配管・照明・音響などさまざまな課題を踏まえ、心を一つにして
準備作業を行いたいと思います。ご協力をお願い致します。

『年間第12主日』

今日の福音 マタイによる福音 (10:26-33)

[そのとき、イエスは使徒たちに言われた。]「人々を恐れてはならない。覆われているもので現
されないものはなく、隠されているもので知られずに済むものはないからである。わたしが暗闇で
あなたがたに言うことを、明るみで言いなさい。耳打ちされたことを、屋根の上で言い広めなさい。

体は殺しても、魂を殺すことのできない者どもを恐れるな。むしろ、魂も体も地獄で滅ぼすこと
のできる方を恐れなさい。二羽の雀が一アサリオンで売られているではないか。だが、その一羽さ
え、あなたがたの父のお許しがなければ、地に落ちることはない。あなたがたの髪の毛までも一本
残らず数えられている。だから、恐れるな。あなたがたは、たくさんの雀よりもはるかにまさって
いる。」

だから、だれでも人々の前で自分をわたしの仲間であると言い表す者は、わたしも天の父の前で、
その人をわたしの仲間であると言い表す。しかし、人々の前でわたしを知らないと言う者は、わた
しも天の父の前で、その人を知らないと言う。」

A Reading from the Holy Gospel according to Matthew (10:26-33)

Do not be afraid

Jesus instructed the Twelve as follows: "Do not be afraid. For everything that is now covered
will be uncovered, and everything now hidden will be made clear. What I say to you in the dark,

tell in the daylight; what you hear in whispers, proclaim from the house - tops.

"Do not be afraid of those who kill the body but cannot kill the soul; fear him rather who can destroy both body and soul in hell. Can you not buy two sparrows for a penny? And yet not one falls to the ground without your Father knowing. Why, every hair on your head has been counted. So there is no need to be afraid; you are worth more than hundreds of sparrows.

"So if anyone declares himself for me in the presence of men, I will declare myself for him in the presence of my Father in heaven. But the one who disowns me in the presence of men, I will disown in the presence of my Father in heaven. "

This is the Gospel of the Lord

【 福音朗読 】

体を殺す者どもを恐れるな

[十二人の弟子（使徒）を選んで派遣するにあたってのイエスの説教で、弟子たちが遭遇することになる迫害を予告した後のことば。
ルカ 12 : 2-9 と文脈は異なるが、内容はよく似ている]

アサリオン 1 デナリオン（一日の日当）の 16 分の 1。雀は価値が低く、一羽では売り物にならない。

< 拝領唱 > (詩編 16 : 15)

「神は、待ち望むすべてのものにいのちの糧を豊かに恵まれる。」

COMMUNION ANTIPHON (Ps 145 (144) : 15)

The eyes of all look to you, O Lord, and you give them food in due season.